



## PESNIKU

U mojoj tek minuloj prošlosti  
Na suncu kad je pucao kamen,  
Bosonogi, prašnjavi tabani,  
I na njima moje zemlje plamen.

A stenjao sam u stezi mraza  
Kad se nokat i meso razdvoje,  
Dlanovima brisao sam suze;  
To ne beše san u praskozorje.

Poredio sam uboje i rane,  
Za sve tražio pravo i nadu,  
U danu s imenom za mučenje,  
Svojstveno samo najcrnjem adu.

Slomljen, dlanovima punim straha  
Držao sam tamne slepoočnice,  
Slana od znoja moja košulja,  
Pucala je kô na zimi žice.

Kô zver sam režao nad zalogajem,  
Čini se sve je čudo iz čудesa,  
Kô da je sred šume list papira  
Pao sâm nenadano s nebesa.

Pio sam vodu kô zver lapćući,  
Kvaseći neštrucane brkove.  
Živeo sam ne mesec, ne godinu,  
Već, reših, na sate, na trenove.

Svaka noć me uvek iznenadi  
Da smrt je obišla mnoge od nas,  
A ja sam ponavljaо stihove,  
I opet jasno čuo Tvoj glas.

Šaputao sam ih kô molitve,  
I škropio živom vodom,  
U duši čuvaو sliku iz bitke,  
S njom išao, zvezdom vodiljom.

I to mi beše jedina veza,  
Tamo s nekim drugim životom  
Gde svet je gackao u blatu,  
A smrt uvek bila tu za petom.

I usred tihog, magičnog hoda,  
Poređenja reči i slika,  
Iskušenjem priroda nas mami,  
Iz svakog ugla zamka velika.

Šta?! Nikad nije bilo zlosti,  
Ni okrutnosti zbog mog ubeđenja,  
Jer oni će odrediti dan kad će  
Razumeti istinu svog spasenja.

I ja sam zahvalan svom sećanju  
Što me je nosilo kroz godine,  
Kroz užaren kamen i mećavu,  
I ledenu vlast moje sudsbine.

I sve Tvoje spasonosne reči,  
Duševna katarza, pa čistota,  
Gde je svaka linija osnova,  
Gorak život – mašta sva lepota.

Evo zato – usred pretvaranja,  
Podmitljivosti i svakog zla  
Moje srce i dalje nije grubo,  
A krv mi još uvek je topla.

## POEZIJA

Poezija je delo sedih  
Muškaraca, ne dečaka,  
Ne poletnih, već ranjenih  
Sa borama poput raka.

Što života punim plućima,  
Ne dečjim, već muški življenim,  
Na dnu tmina, u ponorima  
I odatle do nebesa dignutim.

Spoznaja duševnih vrhova,  
Dolina, ritova, dubina;  
Poezija je zrelost plodova  
I zgaslog plamena toplina.

## ŽIVOT

Život – od korica do korica,  
Pročitah bez sna:  
Ispod zamršenih trepavica,  
Mrzljina zamućena.

Po nagoveštaju, senama  
U magli se vide prijatelji;  
Zar ne – tajne nema  
Nigde na ovoj lepoj zemlji?

## ŽAR-PTICA<sup>1</sup>

Lebdeći lutaš nebom crnim,  
Mrmoreći po noćima  
Prkosiš svim raspričanim,  
Planinskim izvorima.

Strela u letu jarkocrvena,  
Iskrene bajka si dar,  
I iznenada prizemljena,  
Kô blještavila udar.

U sjajnom trenu njegovom,  
Otkriše ti osobine,  
(Sakrivane pred životom),  
Pod okriljem tmine.

## ŽELJA

Želeo bih tako malo!  
Želeo bih da sam panj,  
Čovek panj...

Smrznutih ruku,  
Smrznutih stopala...  
Vrlo je hrabro biti živ,  
Svom telu ne biti kriv...

Skupio bih u usta slinu,  
Pljunuo bih na lepotu,  
U lica grozotu...

U Božiji lik – istinu:  
Ne bih se molio kako valja  
Setivši se bogalja...

---

<sup>1</sup> Mitološka ptica u verovanju istočnih Slovena koja je preko dana sakrivena i spava, a noću izleće iz svog gnezda i tako bleštava osvetli čitave predele. (*Prim. prev.*)

## GROBNICA

Ne davim se u vodi  
I ne gorim u vatri,  
S tri aršina<sup>2</sup> dužine  
I aršinom širine:  
Rajske se vrt meri.

Ali' nisu svima suđene  
Tolike površine:  
Za one poslednje sne,  
Sred grobne dubine,  
Dodirom izmerene.

Pritešnjeni u tami,  
Kô živi što se stiskaju:  
I goli leže u jami,  
I oni što ime nemaju,  
I oni što behu sami.

Leže tu mrtvaci,  
Bez svađe, plača, slina,  
Glupi i mudraci  
I otac pared sina,  
Bez tuge i crnina.

Kuća im beše tesna,  
Tešnja od bratske jame,  
I tako tamna, hladna  
Bez galame,  
Beše im snaga uzajamna.

---

<sup>2</sup> Stara mera za dužinu – 0,71 m. (Prim. prev.)

# TRAKTAT O VERI

1

Kad poslednjim, možda, disanjem  
Rasplamsam ugljevљa plamen,  
I Vatre moćnim treptanjem,  
Ispunim zemlju i kamen.

U beloj pustoši ledenoj,  
Bez svedoka, sam s Vatrom,  
U prostoj reči tiho rečenoj  
Njemu – molitvom starom.

2

Sunce se krilo pô godine,  
Al' danas – Bože mili,  
Vreme je da nas dirne,  
Kako bismo kući pohrlili.

Na brzinu ptice se gnezde  
I ribe jure u plićak;  
Nemam kad gledati zvezde,  
Prolećna zemljo, moj si znak.

Cveće, drveće i insekti,  
Bez lukavstva, prevare, laži  
Sa suncem mogu živeti,  
S osmehom punim draži.

3

Pregšt sam, ratnik Gideonov,  
U tajgi pio vodu iz reka  
I tada, u vremenu onom,  
Bio sam duša od čoveka.

Al' na Sinajskoj gori:  
Reč gordu, neznanih slogova  
Čuh u nekoj novoj meri,  
Kojom meri jedino Jehova.

## 4

Dobro i зло, toplo i hladno,  
Potok vatre i tihost leda,  
Sve je poređenjem podeljeno,  
Osećanja duše i jeda.

Kad je sreća pobuda jedina  
I razlog sutrašnjeg jada,  
Kad je živa i strvina:  
Sva od užasnog smrada.

I to, što biće – neće biti,  
Sutra je sunce kô i danas,  
Tad ćeš prvi put čuti:  
Budin suđeni glas.

## 5

Tajga ipak s razlogom,  
Učeći o religijama svim,  
Ne srete se s jednom knjigom:  
Jevanđeljem Hristovim.

(1949–1950)

## BUKET

Cvetovi s golog stenja odrona,  
Tamo gde i nije mesto za cvet,  
Kao da su баћeni s balkona  
U razbacani buket.

Leže u prašini pored puta.  
Zastadoh pred njima – o, čudesa!  
S pažnjom ih stavih ispod kaputa  
Dižući se u nebesa.

(S ruskog preveo **Anđelko Zablaćanski**)